

خانه در فنلاند

اطلاعاتی برای مهاجرین در مورد سکونت، تحصیل و تأمینات اجتماعی

وزارت کار



TYÖMINISTERIÖ

فهرست مطالب

مقدمه	
۳	وفق يابي؟
۳	حق استفاده از تامينات اجتماعي
۳	۱. زندگي بعنوان مهاجر در فنلاند
۴	مي توانيد از خدمات ترجمه استفاده بکنيد
۴	تحصيل زبان
۴	هم زنان و هم مردان شاغل ميشانند
۴	خدمات اداره کار
۵	انسانهاي جديد، شيوه زندگي متفاوت
۵	۲. زندگي و شهرستان محل سکونت
۵	حقوق اشخاص ساکن شهرستان
۵	سکونت در منزل شخصي خود و يا در منزل اجاره اي
۵	• مسکن اجاره اي
۶	• قرارداد مسکن
۶	۳. تامينات اجتماعي مبتني بر سکونت و ديگر تامينات اجتماعي
۷	مزايای مربوط به کلا
۷	• پول روزانه استعلاجي
۷	• جبران مخارج دارو
۷	• کمک هزینه مسکن
۷	خدمات درماني کار
۷	بیمه حوادث
۷	مزايای مربوط به بيکاري
۷	• پول روزانه بيکاري
۸	• کمک هزینه بازار کار
۸	• پول روزانه بيکاري وابسته به ميزان درآمد
۸	بازنشستگی
۹	• بازنشستگی ملي
۹	• بازنشستگی شغلي
۹	کمک هزینه ویژه مهاجر
۹	کمک هزینه امرار معاش
۹	جايگاه و حقوق ارباب رجوع در مسايل رفاه اجتماعي
۹	وکیل امور اجتماعي
۱۰	۴. مرخصي هاي خانواده
۱۰	مرخصي زايمان
۱۰	مرخصي پدري
۱۰	مرخصي والدين
۱۰	مرخصي مراقبت از کودک
۱۱	حق اولاد
۱۱	يارانه زايمان
۱۱	۵. مراقبت روزانه کودکان و تعليم و تربيت اوليه آنها
۱۱	مهد کودک يا مراقبت روزانه کودک در خانواده؟
۱۱	پارکهاي بازي
۱۱	مهد کودکهاي آزاد
۱۱	مراقبت روزانه از کودک در هنگام دوره آموزشي مهاجرين
۱۲	تقاضاي محل مراقبت روزانه از کودک
۱۲	مبالغ مراقبت روزانه از کودک
۱۲	دروس کودکستاني قبل از شروع مدرسه
۲۱	سرگرميها و فعاليتهاي تفریحي جوانان
۱۲	۶. از ازدواج تا طلاق
۱۲	کمک خرجي (نفقه)

- ۱۲ یارانه خرج كودك
- ۱۳ **۷. مدرسه رفتن و تحصيل**
- ۱۳ تحصيلات ابتدایي و راهنمایي
- ۱۳ . تغذیه
- ۱۳ . تدریس علوم دینی
- ۱۳ دبیرستان و آموزشگاه حرفه ای
- ۱۴ تحصيلات وفق یابی
- ۱۴ مراکز آموزش عالی، مراکز آموزش عالی حرفه ای و دانشگاهها
- ۱۴ آموزشگاههای ملي (Kansanopistot)
- ۱۴ آموزشگاههای شبانه بزرگسالان (Kansalais- ja työväenopistot)
- ۱۴ كمك هزینه تحصيلي
- ۱۴ كمك هزینه دوره آموزشي
- ۱۵ **۸. خدمات و تامینات بهداشتی**
- ۱۵ درمانگاهها
- ۱۵ مركز بهداشت مادران
- ۱۵ مركز بهداشت كودكان
- ۱۵ خدمات بهداشتی مدارس
- ۱۶ خدمات پزشکی بیمارستان
- ۱۶ خدمات و تامینات بهداشت خصوصي
- ۱۶ داروها
- ۱۶ حقوق بیمار
- ۱۷ **۹. خدمات معلولين**
- ۱۷ كمك هزینه های كلا برای معلولين و اشخاص دچار بیماریهای مزمن
- ۱۷ . پول مراقبت ویژه به والدین كودك
- ۱۷ . كمك هزینه مراقبت كودك بیمار یا معلول
- ۱۷ . كمك هزینه معلولين
- ۱۷ . توانبخشي
- ۱۷ **۱۰. خدمات سالمندان**
- ۱۸ خدمات خانگی
- ۱۸ مسكن های خدماتی و خانه های سالمندان
- ۱۸ **۱۱. هزینه تامینات اجتماعی از كجا تامین میشود؟**
- ۱۸ **۱۲. از كجا می توان در صورت وجود مشكل كمك خواست؟**
- ۱۸ شماره تلفن های مهم
- ۱۸ موارد اضطراری
- ۱۹ خدمات بهداشت روانی و شرایط بحرانی
- ۱۹ مراکز بهداشت روانی و مراکز مشاورت خانواده
- ۱۹ حفاظتگاه های اعضای خانواده (Turvakodit)
- ۲۰ كلینیک های آ (A-klinikat)
- ۲۰ مشاورت حقوقی
- ۲۰ اداره نماینده اقلیت ها
- ۲۰ مركز مشاورت حقوقی پناهندگان
- ۲۰ وكلاي خصوصي
- ۲۱ جستجوی خویشاوند در سطح بین المللی
- ۲۱ آدرس های اینترنتی مفید

مقدمه

به فنلاند خوش آمدید! در این متن در مورد زندگی و کار در فنلاند سخن گفته می شود، مسایلی از قبیل سکونت و تحصیل. در این راهنما مهمترین خدمات دولتی و مزایای اجتماعی در مراحل مختلف زندگی به طور فشرده بیان شده است.

مهاجر به اشخاص پناهنده، اشخاص کوچ کرده به کشور، مهاجرین بازگشته به وطن و دیگر اتباع دولتهای بیگانه گفته می شود. به مهاجرین خدمات و مزایای اجتماعی تعلق میگیرد که زندگی ایشان را در محیط جدید آسانتر میسازد. حقوق و وظایف مهاجرین متفاوت بوده و بستگی به این دارند که آیا مهاجرین از ناحیه اتحادیه اروپا یا ناحیه اقتصادی اروپا و یا از جای دیگر به کشور مهاجرت میکنند. هدف از ارائه این خدمات تطبیق مهاجر با زندگی در فنلاند و کسب معلومات و مهارتهایی است که مهاجر بتواند به کمک آنها زندگی خود را بگرداند.

در مورد مسایل کاری و استخدامی میتوانید از اداره های کار کمک بگیرید. در اداره های کار امکان دستیابی به خدمات کارفرما نیز وجود دارد: www.mol.fi. در مورد مین جدید خود میتوانید از آدرس www.suomi.fi نیز اطلاع کسب کنید.

وفق یابی؟

وفق یابی به معنی این است که مهاجر برای خویش معلومات و مهارتهایی کسب کند که به کمک آنها زندگی خود را در مین جدید خود پیش برده و بتواند بطور مساوی و برابر با دیگر اعضای اجتماع در زندگی کاری و امور اجتماعی شرکت کند.

امکان دستیابی مهاجر به یک زندگی برابری و مساوی در جامعه فنلاند به کمک قانون وفق یابی تسهیل شده است (این قانون از تاریخ ۱۳۷۸،۲،۱۱ به اجرا گذارده شده است). طرح وفق یابی شامل مهاجرینی می شود که پس از تاریخ ۱۳۷۶،۲،۱۱ به فنلاند مهاجرت کرده و به طور دائم در فنلاند اقامت گزیده، بیکار و متقاضی کار بوده و/یا کمک هزینه امرار معاش دریافت میکنند. طرح وفق یابی میتواند حداکثر به مدت سه سال به اجرا در آید. در این طرح در مورد مسایلی از قبیل اینکه مهاجر به چه ترتیب توانایی زبان فنلاندی یا سوئدی و اطلاعات اولیه در مورد جامعه فنلاند کسب میکند، توافق به عمل می آید. هدف از طرح وفق یابی کمک به مهاجر در وفق یافتن با کشور فنلاند می باشد.

اطلاعات بیشتر: www.mol.fi

حق استفاده از تأمینات اجتماعی

مهاجر از بدو ورود به فنلاند میتواند از تأمینات اجتماعی مبتنی بر سکونت استفاده کند. این موضوع در صورتی صادق است که مهاجر قصد سکونت دائمی در فنلاند داشته و اجازه اقامتی که حق اقامت یک ساله در کشور به وی بدهد نیز دارا باشد (در مواردی که نیاز به داشتن چنین اقامتی هست).

مهاجرت به فنلاند در مواردی دائم تلقی می شود که شخص بعنوان مهاجر بازگشته به وطن یا پناهنده به فنلاند مهاجرت کرده باشد و یا در مواقعی که به پناهجو اقامت حداقل یک ساله داده شده باشد. سکونت در مواردی که شخص بدلائل خانوادگی به کشور مهاجرت کرده باشد یا قرارداد کار دائم در فنلاند داشته باشد و یا مدت زمان اشتغال وی در فنلاند حداقل دو سال طول بکشد نیز دائم محسوب می گردد. اقامت مهاجر در کشور باید واقعی باشد. اشخاصی که برای مدت معین کوتاهی به فنلاند می آیند مقیم دائم کشور محسوب نمیگردند. اشخاصی که فقط به قصد تحصیل به فنلاند می آیند نیز معمولاً مقیم دائم کشور به حساب نمی آیند و بدین ترتیب اینگونه اشخاص حق استفاده از تأمینات اجتماعی سازمان بازنشستگی ملی (Kela) را ندارند.

اطلاعات بیشتر: www.kela.fi

۱. زندگی بعنوان مهاجر در فنلاند

تطبیق مهاجرین با جامعه فنلاند به انحاء مختلف تسهیل شده و پیش برده می شود. در فنلاند ۴۶۶ کمون وجود دارد. هر شخص یکی به قصد سکونت دائم به فنلاند مهاجرت میکند مقیم یکی از این کمونهاست. کمون ناحیه متشکل از یک یا چند دهکده می باشد که در مورد مسایل مشترک تصمیم گیری میکند. شهرستانها نیز کمون محسوب میشوند. تمام ساکنین کمون به طور عمده از حقوق و وظایف یکسانی برخوردارند. در خیلی از کمونها واحد یا کارمندی متخصص در امر پذیرش مهاجرین وجود دارد که میتوان از وی درخواست مشاورت و راهنمایی نمود. در خیلی از شهرستانها مکانهایی برای گردهمایی ملیتهای مختلف وجود دارد که در آنها مهاجرین و فنلاندیها می توانند با هم آشنا شده، تجارب خود را به همدیگر منتقل کرده و با هم معاشرت کنند.

می توانید از خدمات ترجمه استفاده کنید

چنانچه مهارت زبان خودتان برای انجام کارهایتان کافی نیست، میتونید از مسئولین درخواست کمک مترجم کنید. در صورت نیاز به مترجم باید از پیش این موضوع را به مسئول مربوطه اطلاع دهید. مسئول مربوطه مترجم تهیه میکند. حضور ارباب رجوع در مکان مقرر راس موعد مقرر مهم می باشد. در اداره های کار نیز میتونید از کمک مترجم بهره- مند شوید. وظیفه مترجم فقط ترجمه است، به عبارت دیگر مترجم فقط مضمون سخن را از زبانی به زبان دیگر بر میگردداند. مترجم همیشه موظف به رعایت وظیفه رازداری است.

تحصیل زبان

فراگیری زبان کشور به وفق یلبی کمک نموده و انجام امور روزمره زندگی را آسان میسازد. در فنلاند دو زبان رسمی وجود دارد: فنلاندی و سوئدی. دانستن زبان فنلاندی برای کارهایی ضروری می باشد. مهاجرین بزرگسال می توانند زبان فنلاندی را در مراکز آموزش بزرگسالان، دبیرستانهای بزرگسالان، آموزشگاه های شبانه بزرگسالان (آموزشگاه های شهروندان و شاغلین) و همچنین در مراکز آموزش زبان دانشگاه ها و مراکز آموزش عالی تحصیل کنند. اطلاعات بیشتر در مورد دوره های آموزش زبان را میتونید از اداره کار دریافت کنید.

از طریق صفحات اینترنتی آموزشگاه های مختلف و همچنین صفحات اینترنتی اداره کل آموزش www.oph.fi نیز میتونید اطلاعات بیشتر در این مورد بدست آورید.

هم زنان و هم مردان شاغل میباشند

در فنلاند زنان و مردان عمدتاً از امکاناتی برابر برای کسب حرفه و اشتغال برخوردارند. زنها نیز به طور عادی خارج از خانه به کار اشتغال دارند. اگر پیدا کردن کار مشکل می باشد به جاست که در مورد کارها و فعالیت های بیکاران اطلاعات کسب کنید. اداره های کار در یافتن کار و در خواست دوره های آموزشی به شما کمک میکنند. میتونید همچنین در مورد کسب و کار آزاد نیز سوال کنید. کارفرمایان نیز می توانند به اداره های کار مراجعه کنند. شرایط پرداخت سرمایه اولیه به مهاجرین برای تاسیس و راه اندازی کسب و کار آزاد همتانند فنلاندیها می باشد. دولت فنلاند دارای شرکت تامین سرمایه اولیه به نام شرکت سهامی Finnvera می باشد. این شرکت با قبول ضمانت و تامین صادرات مسئله تاسیس شرکت و کسب و کار آزاد را آسانتر میکند.

اطلاعات بیشتر: www.finnvera.fi

خدمات اداره کار

اداره های کار مراکز اداری دولتی میباشند که از جمله در امور مربوط به کارایی، امور استخدامی، بیمه بیکاری، انتخاب حرفه و برنامه ریزی شغلی، یافتن دوره آموزشی مناسب و اقدام به تاسیس کسب و کار آزاد به اربابین رجوع کمک میکنند. در تعدادی از اداره های کار کارمندان متخصص در امور خدماتی مهاجرین وجود دارند. در مورد مسایل مربوط به اجازه کار نیز میتوان از اداره های کار سوال نمود. تمام خدمات اداره کار رایگان میباشند.

کارفرمایان قسمت عمده نیازهای خود به نیروی کار را به اطلاع اداره کار می رسانند. علاوه بر اداره کار از طریق کانالهای دیگر نیز میتونید به دنبال کار باشید: مثلاً آگهی های روزنامه ها و مجلات و یا ارتباط گیری مستقیم با کارفرما.

در بخش کارایی میتونید هم از خدمات مستقیم شخص مشاور کارایی استفاده کنید و هم از امکانات سلف سرویس. ثبت نام در بخش کارایی به عنوان متقاضی کار هم برای شخص شاغل آزاد است و هم برای شخص بیکار. جهت دریافت بیمه بیکاری ثبت نام به عنوان بیکار متقاضی کار همیشه ضروری است. شخص بیکاری که به عنوان متقاضی کار ثبت نام کرده است در امور کارایی و اشتغال از خدمات و کمکهای تخصصی مشاور اداره کار برخوردار می باشد. چنانچه شخص متقاضی کار نیاز به بالا بردن سطح آمادگی کارایی داشته باشد میتواند درخواست ورود به دور های آموزشی کارایی که توسط اداره کار برگزار می گردد نماید.

متقاضی کار میتواند از خط اشتغال نیز استفاده کند. با خط اشتغال میتوان از دوشنبه تا جمعه بین ساعات ۱۹،۰۰-۸،۰۰ از سرتاسر کشور با قیمت خدمات داخل شهری (۸،۲۱ سنت بابت هر تلفن + ۱،۴۷ سنت بابت هر دقیقه، از تلفن همراه ۲۹،۲۶ سنت بابت هر دقیقه). مشاورین اداره کار خط اشتغال به طور شخصی خدمات و راهنمایی ارائه میدهند. تلفنهای مربوطه: ۰۲۰۳ ۶۶۰۶۶ و ۰۲۰۳ ۶۶۰۷۷ و ۰۲۰۳ ۶۶۰۲۲ و ۰۲۰۳ ۶۶۰۱۱.

سوالات خود در مورد خدمات اداره های کار و خدمات وزارت کار www.mol.fi را میتونید به پست الکترونیکی tyolinja@mol.fi نیز ارسال کنید.

انسانهای جدید، شیوه زندگی متفاوت

طبیعی ترین راه برای کسب اطلاع از شیوه های زندگی در کشور جدید آشنایی با دیگر انسانها است. با فنلاندیها میتوان در اماکن مختلف از جمله در محیط پیرامون مجتمع مسکونی و یا در اماکن مختص به تفریحات و سرگرمی از جمله در باشگاههای ورزشی و محیط های تحصیلی آموزشگاهها ارتباط برقرار نمود. همچنین انجمنهای مختلف در منطقه مسکونی شما نیز ممکن است دارای فعالیتهای و تشکیلات دوستیابی و گروههای گوناگون تفریحی باشند. به پدر و مادر کودک توصیه میکنیم که از همان ابتدا در فعالیتهای مهد کودکها و مدارس که برای والدین کودکان منظور شده اند شرکت کنند.

خانواده، خویشاوندان و دوستان بهترین کمک و حامی مهاجر در محیط جدید میباشند. علاوه بر این هر کسی در دوران زندگی در خارج از وطن خود به زودی به اهمیت زبان مادری و شیوههای زندگی، غذا، موسیقی و معاشرت و نشست و برخاست مختص محدوده فرهنگ خود پی میبرد.

در خیلی از شهرستانها انجمنها و مجامع دوستی مختص مهاجرین فعالیت دارند. صلیب سرخ فنلاند (SPR) میتواند در صورت نیاز شما را در یافتن شخص کمکی و دوست خانوادگی یاری دهد. اینگونه دوستان و دوستان خانوادگی مایلند که با پناهندگان و دیگر مهاجرین آشنا شده تا بتوانند آنها را در شروع زندگی جدید در محیط جدید یاری دهند.

اطلاعات بیشتر: www.redcross.fi

۲. زندگی و شهرستان محل سکونت

هر مهاجری که بطور دائم در فنلاند سکونت دارد پس از اینکه نامش به عنوان مقیم دائم فنلاند در اداره ثبت احوال به ثبت رسید مقیم شهرستان مشخصی محسوب می شود. به این خاطر ضروری است که هنگام نقل مکان از جایی به جایی دیگر مراتب به اطلاع ثبت احوال رسا داده شود.

اطلاعات بیشتر در مورد مسایل ثبت احوال را میتوان از اداره ثبت احوال که مشخصاتش را میتوان از دفترچه تلفن شهرستان محل سکونت در قسمت ثبت احوال (maistraatti) یافت دریافت کنید.

اعلام نقل مکان را میتوان از همچنین تلفنی با شماره تلفن ۰۲۰۳ ۴۵۶ ۴۵۶ (به زبان فنلاندی) یا ۰۲۰۳ ۴۵۷ ۴۵۷ (به زبان سوئدی) و از طریق اینترنت www.vaestorekisterikeskus.fi و یا پستی www.posti.fi نیز انجام دهید.

حقوق اشخاص ساکن شهرستان

هر فرد تابع فنلاند که سنش از هیجده سال گذشته باشد حق رای در انتخابات دولتی و رای گیریهای ملی دارد. هر فرد تابع فنلاند و تابع دولت بیگانه که در فنلاند بطور دائم سکونت داشته و سنش از هیجده سال گذشته باشد حق رای در انتخابات شهرستان و رای گیریهای ملی در مقطع شهرستان دارد.

اطلاعات بیشتر: www.finlex.fi

در فنلاند نمایندگان مجلس، رئیس جمهور، هیئت های نمایندگی شهرستانها و اعضای هیئت نمایندگی فنلاند در پارلمان اروپا (۱۶ نفر) با انتخابات عمومی تعیین میشوند.

اطلاعات بیشتر: www.suomi.fi

سکونت در منزل شخصی خود و یا در منزل اجاره ای

اغلب فنلاندیها در منازل شخصی خود که برای تهیه اش وام مسکن میگیرند سکونت دارند. وام مسکن معمولاً از بانک گرفته شده و غالباً بابت آن بهره پرداخت می شود. در مورد مسایلی از قبیل زمان وام و بازپرداخت وام به بانک بهتر است که از بانک های مختلف درخواست پیشنهاد نمود.

• مسکن اجاره ای

اولین مسکن اجاره ای دائم را مسئولین برای پناهندگان و بخشی از مهاجرین تهیه میکنند. پس از آن هر کس باید خودش به دنبال تهیه مسکن برای خود باشد.

برای تهیه مسکن اجاره ای میتوان علاوه بر دفاتر مربوطه متعلق به شهرستان به مثلاً شرکت‌های بیمه، جوامع کلیسایی و تشکیلات و ارگان‌های مختلف مراجعه کرد. خانه‌های دانشجویی را ارگان‌های امور مسکن دانشجویی اجاره میدهند. از صاحب خانه شخصی و یا از طریق اشخاص دلال نیز میتوان خانه اجاره کرد. در این موارد غالباً باید مبلغ مشخصی از پیش به عنوان دیپوزیت (ضمانت) و یا پیش اجاره پرداخت کرد. هنگام نقل مکان به مسکن جدید به جاست که با مقررات انضباطی واحد مسکونی خود آشنا شوید. در این مقررات راهنمایی‌های عمومی و موارد کلی که باید رعایت گردند ذکر شده است.

• قرارداد مسکن

مستاجر با صاحب خانه قرارداد مسکن عقد میکند. در این قرارداد مقدار اجاره و نحوه پرداخت آن تعیین می‌گردد. اجاره خانه معمولاً از پیش در اول هر ماه پرداخت می‌گردد. علاوه بر این مدت زمان اعتبار قرارداد اجاره مسکن نیز در قرارداد ذکر می‌شود. قرارداد مسکن را میتوان همچنین طوری منعقد کرد که تا اطلاع ثانوی معتبر باشد. اگر اجاره خانه پرداخت نشده و یا مستاجر برای همسایه‌ها مزاحمت ایجاد کند صاحب خانه میتواند قرارداد مسکن را فسخ کند. در این مواقع مستاجر باید خانه را تخلیه کند. فسخ اجاره مسکن میتواند به سرعت نیز امکان پذیر باشد. مقررات مربوط به اجاره مسکن در قانون اجاره مسکن ذکر شده است. در صورت بروز مشکل میتوان از اداره مشاورت حقوقی شهرستان درخواست کمک و مشاورت حقوقی نمود.

۳. تأمینات اجتماعی مبتنی بر سکونت و دیگر تأمینات اجتماعی

تأمینات اجتماعی مبنی بر قانون در فنلاند به دو دسته تقسیم میشوند: تأمینات اجتماعی مبتنی بر سکونت و تأمینات اجتماعی مبتنی بر اشتغال.

تأمینات اجتماعی مبتنی بر سکونت شامل تأمین حداقل بازنشستگی و تأمین امرار معاش در صورت بروز بیماری و بیکاری و همچنین کمک به خانواده در صورت بروز هزینه‌های ناشی از کودکان می‌باشد. بیشترین مقدار از تأمینات اجتماعی فنلاند تأمینات اجتماعی مبتنی بر سکونت می‌باشد: مزایا به طور عمده فقط به اشخاص ساکن فنلاند پرداخت می‌گردد. تأمینات اجتماعی مبتنی بر سکونت در کلیت از تأمینات اجتماعی سازماندهی شده توسط کلا، خدمات اجتماعی و درمانی سازماندهی شده توسط شهرستانها، تأمینات بیکاری سازماندهی شده توسط صندوق‌های مالی بیکاران و همچنین بیمه‌های درمانی سازماندهی شده توسط صندوق‌های مالی شاغلین تشکیل میشوند.

حق برخورداری از تأمینات اجتماعی میتواند بر اساس قرارداد یا حکم بین المللی نیز وجود داشته باشد. از جمله قانون مربوط به تأمینات اجتماعی جامعه اروپا و قراردادهای تأمینات اجتماعی از این قبیل میباشد. در مواقع بکارگیری قانون تأمینات اجتماعی بین المللی معمولاً عامل تعیین کننده محل اشتغال شخص است و نه محل سکونت وی. اطلاعات دقیقتر در مورد مقررات و قراردادهای تأمینات اجتماعی جامعه اروپا و تاثیر آنها بر تأمینات اجتماعی را میتوان از دفاتر کلا سوال کنید.

در مورد تأمینات اجتماعی سازماندهی شده توسط کلا شخص هنگامی ساکن فنلاند محسوب می‌شود که مسکن اصلی اش و خانه اش در فنلاند بوده و در کل به طور دائم در فنلاند اقامت دارد.

برای اینکه بتوان تحت پوشش تأمینات اجتماعی مبتنی بر سکونت قرار گرفت باید فرم Y77 را پر کرده و تقاضا را به کلا تحویل داد. تقاضا را باید به دفتر کلا مستقر در شهرستان محل سکونت شخص تحویل داد. کلا موضوع را بررسی کرده و نتیجه کتبی را به متقاضی ابلاغ میکند. متقاضی میتواند از این تصمیم اتخاذ شده شکایت کند. در صورتی که تقاضا مورد قبول واقع شود کارت کلا نیز برای متقاضی صادر و ارسال می‌شود. مزایای گوناگون و مجزا را میتوان با فرم‌های مربوطه و جداگانه درخواست نمود.

اگر شخص ساکن فنلاند محسوب گردد همچون دیگر ساکنین کشور حق تقاضای مزایای زیر که مربوط به کلا میگردند را دارد:

- ❖ حق اولاد
- ❖ یارانه زایمان
- ❖ پول روزانه استعلاجی
- ❖ پول روزانه والدین
- ❖ جبران مخارج ناشی از بیماری در چارچوب بیمه درمانی
- ❖ پول روزانه بیکاری و کمک هزینه بازار کار
- ❖ کمک هزینه مراقبت از کودک
- ❖ کمک هزینه معلولین
- ❖ توانبخشی و یارانه توانبخشی ترتیب داده شده توسط کلا
- ❖ حق بازنشستگی ملی و حق بازنشستگی خانوادگی

- ❖ کمک هزینه مسکن اشخاص تحت پوشش بازنشستگی و کمک هزینه مسکن عمومی
- ❖ کمک هزینه مراقبت از کودکان در خانه و کمک هزینه مراقبت خصوصی
- ❖ کمک هزینه مخارج ایاب و ذهاب به مدرسه

اطلاعات بیشتر: www.kela.fi

تامینات اجتماعی مبتنی بر اشتغال در بر گیرنده بازنشستگی های وابسته به درآمد، بیمه حوادث و تامینات مربوط به حوادث کار و بیماریهای شغلی می باشد. تامینات اجتماعی مبتنی بر اشتغال را شرکتهای بیمه خصوصی و مرکز تامین بازنشستگی سازماندهی میکنند.

مزایای مربوط به کلا

تمام اشخاصی که ساکن دائمی فنلاند هستند تحت پوشش بیمه درمانی میباشند. بخشی از مخارج مربوط به پزشکان خصوصی، مراکز معاینه و درمان خصوصی و داروها را کلا جبران میکند. علاوه بر این حق برخورداری از پول روزانه استعلاجی و پول مادری، پدری و والدین نیز جزو سیستم بیمه درمانی می باشد.

• پول روزانه استعلاجی

چنانچه پزشک تصدیق کند که شخص شاغل (بین سنین ۱۶ الی ۶۴ سالگی) به مدتی طولانی توانایی انجام کار ندارد، در طول مدت بیماری به شخص پول روزانه استعلاجی پرداخت می شود. پول روزانه استعلاجی تقریباً در دو هفته اول بیماری (روز ابتلا به بیماری و ۹ روز اداری پس از آن) پرداخت نمی شود، به عبارت دیگر دو هفته اول به عهده خود شخص می باشد. مقدار پول روزانه استعلاجی طبق درآمد شخص محاسبه شده و مشمول مالیات می باشد. پول روزانه حداکثر به مدت ۳۰۰ روز پرداخت می شود. اگر بیماری بیش از ۵۵ روز طول کشیده و بیمار در این مدت درآمدی نداشته و یا در آمدش خیلی جزئی بوده باشد، پول روزانه را میتوان در حد مینیمم اش پرداخت نمود.

• جبران مخارج دارو

دارو را داروخانه ها میفروشند. برای تهیه بعضی از داروها نیاز به نسخه پزشک است و برای تهیه بعضی ها خیر. بیمه درمانی یعنی در عمل کلا بخشی از قیمت داروهای تجویز شده توسط پزشک را جبران میکند. مخارج داروهایی که برای درمان برخی از بیماریهای صعب العلاج مورد نیاز میباشند تقریباً به طور کامل پرداخت می شود.

• کمک هزینه مسکن

کلا به اشخاص کم درآمد کمک هزینه مسکن می پردازد که مقدارش از جمله به تعداد اعضای خانواده و مقدار درآمد آن، مخارج مسکن و مساحت منزل بستگی دارد. برای بازنشستگان و دانشجویان کمک هزینه مسکن ویژه خودشان وجود دارد. شرایط زندگی و اوضاع خانوادگی دانشجو تعیین کننده این امر میباشند که آیا به دانشجو کمک هزینه مسکن دانشجویی تعلق میگیرد یا کمک هزینه مسکن عمومی.

خدمات درمانی کار

کارفرمایان برای کارکنان خود خدمات درمانی ارائه میدهند. اطلاعات بیشتر در مورد خدمات درمانی کار را میتوانید از محل کار خود دریافت کنید.

بیمه حوادث

تمام کارفرمایان ناگزیرند که برای کارکنان خود بیمه حوادث تهیه نمایند. این بیمه درآمد از دست رفته ناشی از حوادث کار و بیماریهای شغلی را جبران میکند. جبران هزینه های درمانی و دیگر هزینه ها نیز شامل این بیمه می باشد. در صورت فوت به بستگان بازنشستگی خانوادگی و کمک مالی جهت مراسم خاکسپاری پرداخت می شود.

مزایای مربوط به بیکاری

چنانچه کار خود را از دست داده و بیکار شوید و یا تحصیلتان تمام شده و کار برایتان پیدا نشود بهتر است که به عنوان متقاضی کار در اداره کار ثبت نام کنید. پیش شرط دریافت مزایای بیکاری این است که شخص در اداره کار ثبت نام کرده باشد. همچنین معمولاً مدت زمانی که در طی آن مزایای بیکاری پرداخت نمی گردد یعنی مسئولیت بیکاری به عهده خود شخص می باشد نیز از

همان لحظه ثبت نام در اداره کار آغاز می شود. کلا تامينات پایه اشخاص بیکار را پرداخت میکند. پول روزانه بیکاری که مقدارش بر اساس میزان حقوق تعیین می شود یعنی بستگی به مقدار درآمد دارد از طرف صندوق مالی بیکاران به اعضایش پرداخت می شود.

• پول روزانه بیکاری

چنانچه شخص بیکار متقاضی کار در مدت دو سال و چهار ماه اخیر (۲۸ ماه) حداقل به مدت ده ماه بعنوان حقوق بگیر شاغل بوده باشد و یا در مدت چهار سال گذشته (از تاریخ شروع بیکاری به قبل) به مدت دو سال به عنوان کاسبکار و با شغل آزاد شاغل بوده باشد میتواند از کلا پول پایه روزانه بیکاران دریافت کند. متقاضی باید در این صورت متقاضی کار تمام وقت بوده، ۶۴-۱۷ سال داشته و توانایی انجام کار داشته باشد، به عبارت دیگر از کار افتاده نباشد. شخص باید در اداره کار به عنوان متقاضی کار ثبت نام کرده باشد. پول روزانه بیکاری حداکثر به مدت ۵۰۰ روز پرداخت می گردد. مقدار پول روزانه بیکاری برای همه یکسان بوده و مشمول مالیات می باشد.

• کمک هزینه بازار کار

کمک هزینه بازار کار در طول سه سال اول سکونت مهاجرین در کشور در شکل کمک هزینه وفق یابی به ایشان پرداخت می گردد. پیش شرط پرداخت کمک هزینه وفق یابی این است که برای شخص مهاجر طرح برنامه وفق یابی با همکاری اداره کار و شهرستان محل اقامت انجام شده باشد. هنگامی که دیگر مزایای بیکاری وابسته به درآمد به شخص بیکار پرداخت نمی شود و یا هنگامی که شخص بیکار حق دریافت پول روزانه بیکاری را ندارد، کلا میتواند به وی کمک هزینه بازار کار پرداخت کند. متقاضی باید در این صورت متقاضی کار تمام وقت بوده، ۶۴-۱۷ سال داشته و توانایی انجام کار داشته باشد. شخص باید در اداره کار به عنوان متقاضی کار ثبت نام کرده باشد. اشخاص بیکار متقاضی کمک هزینه بازار کار که سنشان زیر ۲۵ سال می باشد باید از جمله دارای تحصیلات حرفه ای بوده یا از قبول کار یا دوره تحصیلی پیشنهاد شده به ایشان سر باز زده باشند. پرداخت کمک هزینه بازار کار مدت زمان محدود ندارد. درآمد همسر ممکن است مقدار کمک هزینه را پایین آورده و یا باعث عدم پرداخت آن در کل شوند. کمک هزینه مشمول مالیات می باشد.

• پول روزانه بیکاری وابسته به میزان درآمد

صندوقهای مالی بیکاران که در ارتباط به اتحادیه های صنفی فعالیت دارند به اعضای خود که بیکار شده اند پول روزانه پرداخت میکنند. مقدار این پول روزانه بر اساس میزان حقوقی که شخص قبل از بیکاری دریافت می کرد تعیین شده و معمولاً از مقدار مزایای بیکاری که کلا می پردازد بیشتر است. این مبلغ تقریباً تا مدت دو سال پرداخت می شود. شرط مطلق پرداخت این مبلغ این است که شخص حداقل از ده ماه قبل از شروع بیکاری به عضویت صندوق مالی بیکاران درآمده و حق عضویتش را پرداخت کرده باشد. به این خاطر توصیه می شود که به محض اینکه کار یافته و شروع به کار کردید پرس و جو کنید که عضو چه صندوق مالی بیکاری میتوانید بشوید.

بازنشستگی

امرار معاش سالمندان در فنلاند با بازنشستگی ملی و بازنشستگی شغلی تامین شده است. حق بازنشستگی شخص خارجی بستگی به مدت سکونت و اشتغال در فنلاند دارد. میتوانید از کلا سوال کنید که آیا عضو سالمند یا معلول خانواده تان حق دریافت بازنشستگی دارد یا نه و مقدار بازنشستگی چقدر خواهد بود. در صورتی که بازنشستگی به شخص سالمند تعلق نگیرد او میتواند از شهرستان درخواست کمک هزینه امرار معاش کند. مبلغ بازنشستگی در هر شکلش مشمول مالیات است. با این حال شخصی که فقط بازنشستگی ملی دریافت میکند در عمل از پرداخت مالیات معاف است. عموماً سن بازنشستگی در فنلاند ۶۵ سال است. بازنشستگی های زودرس انتقال شخص را به زیر پوشش بازنشستگی قبل از سن عمومی بازنشستگی ممکن میسازند اما در این مواقع مقدار بازنشستگی ممکن است کمتر باشد. مهمترین انواع بازنشستگی بازنشستگی ملی و بازنشستگی شغلی میباشد. علاوه بر اینها در مواقعی خاص میتوان به شخص از جمله بازنشستگی خانوادگی و بازنشستگی بیکاری پرداخت کرد. بازنشستگی ملی را کلا پرداخت میکند و بازنشستگی شغلی را که بر پایه اشتغال می باشد مراکز بازنشستگی شغلی پرداخت میکنند. بازنشستگی از کار افتادگی به شخص زیر ۶۵ سال در مواقعی که وی به دلیل بیماری یا معلولیت ناتوان از انجام کار خود یا کارهای مشابه کار خود می باشد پرداخت می شود. در این مواقع معمولاً پرداخت بازنشستگی پس از قطع پرداخت پول روزانه استعلاجی یعنی حدوداً یک سال پس از اینکه شخص دچار ناتوانی انجام کار شد شروع می شود. شخص بازنشسته میتواند همچنین کمک هزینه مسکن که مقدارش با توجه به میزان مجموع درآمدها و مخارج مسکن وی تعیین می شود دریافت کند. علاوه بر این میتوان به شخص کمک هزینه درمان نیز پرداخت کرد. هدف از پرداخت کمک هزینه درمان کمک به شخص بیمار و معلول برای زندگی در خانه خود و کمک وی در مخارج درمان و مراقبت در خانه می باشد. کمک هزینه مسکن و کمک هزینه درمان مشمول مالیات نمیباشند.

• بازنشستگی ملی

اشخاص خارجی که در فنلاند سکونت دائم دارند در صورتی که مدت مینیمم مشخصی از سکونتشان در فنلاند گذشته باشد (طولانیترین مدتی که شخص باید بطور ممتد در فنلاند زندگی کرده باشد ۵ سال می باشد) حق دریافت بازنشستگی ملی را دارا میباشند. مقدار بازنشستگی ملی بر اساس مقدار دیگر بازنشستگی ها و مدت زمان سکونت در فنلاند تعیین می شود. همچنین شهرستان محل سکونت و شرایط خانوادگی نیز بر مقدار بازنشستگی ملی تاثیر میگذارند.

• بازنشستگی شغلی

شخصی که از کار به بازنشستگی منتقل شده باشد حق دریافت بازنشستگی شغلی را دارا می باشد. مقدار بازنشستگی بستگی به تعداد سالهای اشتغال شخص و مقدار حقوقش دارد. به ازای هر سال اشتغال مقدار مشخصی بازنشستگی شغلی جمع می شود. کارفرما موظف است که پرداخت بازنشستگی شغلی قانونی شخص را که بخشی از آن را کارفرما پرداخته و بخشی را خود شخص مستقیماً از حقوقش می پردازد تامین کند.

کمک هزینه ویژه مهاجر

از اول ماه اکتبر سال ۲۰۰۳ میلادی شکل جدیدی از کمک هزینه مالی به اعتبار در خواهد آمد. هدف از پرداخت این کمک هزینه تامین امرار معاش در ایام سالمندی و از کار افتادگی برای آن دسته از مهاجرین ساکن فنلاند است که در صورت عدم وجود این کمک هزینه به مدت طولانی نیازمند کمک هزینه امرار معاش پرداخت شده از طرف شهرستان خواهند بود. مهاجرین بازگشته به وطن اینکری فنلادی بزرگترین گروهی میباشند که این کمک هزینه ویژه تصویب شده شامل حالشان می شود. این کمک هزینه ویژه نوعی یارانه اجتماعی می باشد که جزئی از رفاه اجتماعی بوده و بر اساس نیاز شخص شکل میگیرد. پیش شرط دریافت کمک هزینه سن حداقل ۶۵ سال یا از کارافتادگی می باشد. علاوه بر این شخص باید قبل از شروع پرداخت کمک هزینه ویژه حداقل به مدت ۵ سال ممتد ساکن فنلاند بوده باشد. مقدار این کمک هزینه ویژه حداکثر برابر با مقدار بازنشستگی ملی کامل بوده و مشمول مالیات نمی باشد. مقدار این کمک هزینه بر اساس درآمد متقاضی، درآمد همسر متقاضی و اموال و دارایی متقاضی و همسر وی تعیین می شود. اداره بازنشستگی ملی مسئولیت رسیدگی به کمک هزینه ویژه را به عهده دارد.

اطلاعات بیشتر: www.kela.fi

کمک هزینه امرار معاش

کمک هزینه امرار معاش نوعی کمک هزینه مالی است که جزئی از رفاه اجتماعی بوده و وقتی به شخص تعلق میگیرد که دیگر درآمدهای وی برای امرار معاش کافی نباشد. هدف از پرداخت کمک هزینه امرار معاش تامین امرار معاش شخص و تقویت وی در حل مستقلانه مشکلاتش می باشد. شخص موقعی حق دریافت کمک هزینه امرار معاش را دارد که نتواند با درآمد کاری یا دیگر تأمینات امرار معاش زندگی خود را بگذراند. مقدار کمک هزینه امرار معاش بر اساس درآمدها و اموال و دارایی های قابل استفاده شخص تعیین می شود. اطلاعات بیشتر را میتوان از اداره امور اجتماعی دریافت داشت.

جایگاه و حقوق ارباب رجوع در مسایل رفاه اجتماعی

ارباب رجوع حق برخورداری از رفاه اجتماعی و برخورد خوب بدون تبعیض را دارا می باشد. قانون اربابین رجوع رفاه اجتماعی تمام شاخه های رفاه اجتماعی را در بر میگیرد. ارباب رجوع به طور کلی حق دارد که در مورد مسایل مربوط به خود آگاهی یابد. اما او همچنین موظف است که در مورد خود به مسئولین اطلاعات بدهد. مسئولین وظیفه رازداری دارند. منظور از وظیفه رازداری این است که اطلاعات محرمانه به هیچ شخص غیر مربوطه ای داده نمیشوند، حتی به خویشاوندان.

اطلاعات بیشتر را میتوان از اداره امور اجتماعی و از کتابچه "جایگاه و حقوق ارباب رجوع در مسایل رفاه اجتماعی" دریافت کرد. این کتابچه را میتوان از اداره امور اجتماعی گرفت. این کتابچه در اینترنت نیز در آدرس www.stm.fi وجود دارد. کتابچه به زبانهای سوئدی، آلمانی، روسی، انگلیسی و سومالیایی ترجمه شده است. این کتابچه به زبانهای فنلاندی و سوئدی به زبانی واضح و روشن نوشته شده است.

وکیل امور اجتماعی

در هر شهرستانی وکیل امور اجتماعی وجود دارد. چنانچه ارباب رجوع از خدمات یا برخورد مسئولین ناراضی باشد میتواند با وکیل امور اجتماعی تماس بگیرد.

وکیل امور اجتماعی اربابین رجوع مسایل رفاه اجتماعی را راهنمایی و کمک میکند. او حقوق ارباب رجوع را به اطلاع رسانده و وضعیت برخورد با اربابین رجوع را در شهرستان دنبال میکند. از اداره امور اجتماعی شهرستان محل سکونتتان میتوانی نحوه ارتباط با وکیل امور اجتماعی را سوال کنید.

۴. مرخصی های خانواده

والدین به خاطر تولد کودک و مراقبت از کودک حق مرخصی های خانوادگی دارند. این مرخصی ها عبارتند از مرخصی زایمان (مرخصی مادری)، مرخصی پدری، مرخصی والدین (همچنین تقسیم شده بین والدین) و مرخصی مراقبت از کودک (همچنین موقتی و تقسیم شده بین والدین). کلاً بابت ایام مرخصی زایمان، مرخصی پدری و مرخصی والدین پول روزانه والدین می پردازد که مقدارش به میزان درآمد والدین بستگی دارد. به والدینی که شاغل نیستند در قبال روزهای اداری پول روزانه حداقل پرداخت می شود. بابت ایام مرخصی مراقبت از کودک کمک هزینه مراقبت در خانه پرداخت می شود. پول روزانه والدین و کمک هزینه مراقبت در خانه درآمدهای مشمول مالیات میباشند.

مرخصی زایمان

مرخصی زایمان تقریباً یک ماه قبل از زمان محاسبه شده تولد کودک شروع می شود. مدت زمان این مرخصی ۱۰۵ روز می باشد. کلاً در طول مدت مرخصی زایمان به مادر پول مادری پرداخت می کند. شرط پرداخت این پول این است که مادر حداقل ۱۸۰ روز قبل از زمان محاسبه شده تولد کودک را در فنلاند سکونت داشته باشد.

مرخصی پدری

پدر حق مرخصی پدری به طول ۱۸ روز اداری را در دوره پرداخت پول مادری و پول والدین دارد. این مرخصی ۱۸ روزه اداری را میتوان حداکثر در چهار نوبت گرفت. علاوه بر این چنانچه پدر در آخر دوره پرداخت پول والدین حداقل ۱۲ روز اداری در مرخصی والدین به سر برد میتواند ۱۲ - ۱ روز اداری مرخصی پدری اضافی داشته باشد. مادر میتواند در این موقع به سر کار برگشته و یا مثلاً مرخصی سالیانه بگیرد. در صورتی که پدر در کار غیبت داشته و در حال مراقبت از نوزاد در خانه باشد، کلاً در زمان مرخصی پدری پول پدری پرداخت میکند.

مرخصی والدین

مرخصی والدین بلافاصله پس از پایان دوره پرداخت پول مادری شروع شده و طول آن ۱۵۸ روز اداری می باشد. در زمان مرخصی والدین پول والدین یا به مادر و یا به پدر پرداخت می شود. والدین بین خود قرار میگذارند که کدامیک از کودک در خانه مراقبت کند. دوره پرداخت پول والدین را میتوان بین والدین تقسیم هم کرد. میتوان همچنین بخشی از مرخصی والدین را گذراند که در این صورت پدر و مادر می توانند به نوبت از کودک در خانه مراقبت کرده و همزمان مشغول کار نیمه وقت باشند. مثلاً یکی از والدین میتواند پیش از ظهر از کودک مراقبت کند و دیگری بعد از ظهر و یا مراقبت از کودک و انجام کار را میتوان یک روز در میان با یک هفته در میان تقسیم کرد. پدر و مادر با کارفرمایانشان در مورد انجام کار به طور نیمه وقت توافق میکنند. قرارداد در مورد انجام کار بطور نیمه وقت را باید حداقل به مدت دو ماه انجام داد.

مرخصی مراقبت از کودک

والد کودک زیر سن ۳ سالگی حق دارد بدون از دست دادن کار خود در خانه به مراقبت از کودک بپردازد. والد پس از این دوره حق بازگشت به کار را با شرایط سابق دارا می باشد. مرخصی مراقبت از کودک را میتوان از موقع خاتمه تمدید مرخصی والدین و مرخصی پدری شروع کرده و تا موقعی که کوچکترین کودک سه سالش را تمام میکند ادامه داد. در زمان مرخصی مراقبت از کودک کلاً کمک هزینه مراقبت از کودک در خانه پرداخت میکند.

مرخصی مراقبت از کودک را میتوان به طور نیمه وقت تا آخر آن سالی که کودک کلاس اول مدرسه را شروع میکند ادامه داد. هنگام مرخصی نیمه وقت مراقبت از کودک والد طی مدت معینی کار نیمه وقت انجام میدهد. در طول مدت مرخصی نیمه وقت مراقبت از کودک به والد کمک هزینه مراقبت نیمه وقت از کودک در خانه پرداخت می گردد. در صورتی که کودک زیر سن ۱۰ سالگی دچار بیماری ناگهانی گردد پدر یا مادر حق دارند که به طور موقت حداکثر به مدت چهار روز در مرخصی مراقبت از کودکان در خانه به سر ببرند. این حق مراقبت از کودک بیمار به شرطی معتبر است که هر دو والد در خارج از منزل شاغل باشند.

حق اولاد

به ازاي هر كودك زير ۱۷ سال كه در فنلاند سكونت دارد به والدين كودك حق اولاد پرداخت مي شود. مقدار حق اولاد به تعداد كودكان بستگي دارد. والدي كه تك سرپرست كودك است بابت هر كودك مقداري اضافه دريافت مي كند. ماليات از حق اولاد پرداخته نمي شود.

يارانه زايمان

مادر بارداري كه در فنلاند زندگي مي كند در آخر دوران بارداري حق دريافت يارانه زايمان دارد. شرط دريافت يارانه زايمان اين است كه مادر قبل از پايان چهارمين ماه بارداري جهت كنترل پزشكي به مركز بهداشت كودكان يا پزشك مراجعه کرده باشد. يارانه زايمان را ميتوان يا به صورت بسته زايمان و يا به صورت پول بدون ماليات دريافت كرد. ارزش بسته زايمان به هر حال به وضوح از ارزش يارانه نقدي بيشتر است. بسته زايمان حاوي لباسهاي نوزاد و مايحتاج مراقبت از نوزاد مي باشد كه از كيفيت مرغوبي بر خوردارند. با كمك اين وسايل به خوبي ميتوان رسيدگي به نوزاد را آغاز كرد.

۵. مراقبت روزانه كودكان و تعليم و تربيت اوليه آنها

مراقبت روزانه به معني مراقبت از كودكان در خارج از خانه است. تعليم و تربيت اوليه به تربيت، آموزش و رسيدگي به كودك كه در حين مراقبت روزانه انجام مي شود گفته مي شود. هدف از مراقبت روزانه و تعليم و تربيت اوليه كمك به والدين در تعليم و تربيت كودكان و پيشبرد رشد و پيشرفت و يادگيري كودكان همراه با خانواده هاست. همزمان كودك همبازي پيدا کرده و با آداب و رسوم زندگي فنلندي و زبان آشنا مي شود. در مراقبت روزانه كودك فرهنگ و زبان مادري خود كودك نيز مورد توجه و تقويت قرار ميگيرد چرا كه مهم است كه كودك به زبان مادري خود مسلط باشد. والدين هميشه مي توانند با كارمندان مراقبت روزانه كودك صحبت کرده و خواستهاي خود را در ارتباط با وسايل كودك به اطلاع آنها برسانند.

مهد كودك يا مراقبت روزانه كودك در خانواده؟

شهرستان محل ترتيب مراقبت روزانه كودكان زير سن مدرسه را ميدهد. معمولاً مراقبت روزانه كودك يا به شكل مهد كودك و يا به شكل مراقبت روزانه كودك در خانواده ارائه مي شود. در مهد كودك كودكان تشكيل گروه داده و مسئوليت رسيدگي به هر گروه را يك كارمند آموزش ديده بعهده دارد. در مراقبت روزانه كودك در خانواده، شخصي كه شغلش مراقبت روزانه از كودكان در خانواده بوده و در استخدام شهرستان مربوطه مي باشد در خانه خود گروه متشكل از چند كودك را نگهداري مي كند. علاوه بر محلهاي مراقبت روزانه كودك كه شهرستان ارائه ميدهد مهد كودكهاي خصوصي و اشخاصي كه به طور خصوصي فعاليت داشته و از كودكان در خانه خود نگهداري ميكنند نيز وجود دارند. كودك ميتواند كل روز را تحت مراقبت باشد و يا مراقبت از كودك ميتواند نيمه وقت و يا چند روز در هفته باشد. در شهرستانهاي بزرگتر مهدكودكهاي شبانه روزي نيز وجود دارند. اين مهدكودكها براي نگهداري از كودكان والديني ميباشند كه كار شيفتي ميكنند.

پاركهاي بازي

علاوه بر محلهاي مراقبت روزانه از كودك ممكن است پاركهاي بازي تحت نظارت شهرستان نيز وجود داشته باشد كه ميتوان بدون ثبت نام از پيش و به طور رایگان به آنها مراجعه كرد. پرسنل پاركها بازي براي كودكان برنامه تدارك ميبينند. بچه هاي زير ۴ سال بايد مراقب همراه خود داشته باشند. در بعضي از پاركهاي بازي خانمهايي كه از كودكان مراقبت مي كنند حضور دارند كه به مدت مشخصي مي توانند از كودك در قبال دستمزد نگهداري كنند.

مهد كودكهاي آزاد

در خيلي از شهرستانها مهد كودكهاي آزاد تحت نظارت شهرستان وجود دارند. به اين مهد كودكها نيز ميتوان بدون ثبت نام از پيش و به طور رایگان مراجعه كرد. در مهد كودكهاي آزاد والدين خودشان در نگهداري كودكان شركت ميكنند. مهد كودكهاي آزاد در مراقبت از كودك تشويق كننده و ياري دهنده بوده و در آنها ميتوان اشخاص بزرگسال ديگر را ملاقات كرد.

مراقبت روزانه از كودك در هنگام دوره آموزشي مهاجرين

وقتي كه شهرستاني پناهنده ميپذيرد براي والدين دوره آموزشي يك ساله مهاجرين ترتيب ميدهد. در طول مدت اين دوره آموزشي شهرستان براي كودكان زير سن مدرسه محل مراقبت روزانه تدارك ميبيند كه مادران كودكان خردسال نيز بتوانند در مشغول تحصيل بوده، زبان فنلندي يادگرفته و با جامعه جديد آشنا شوند. مراقبت روزانه از كودك در زمان دوره آموزشي مهاجرين براي پناهندگان رایگان مي باشد.

تقاضای محل مراقبت روزانه از کودک

محل مراقبت روزانه را باید از چهار ماه پیش از زمان نیاز به آن درخواست نمود. برای اشخاصی که در جایی استخدام شده و یا شروع به تحصیل خواهند نمود محل مراقبت روزانه ممکن است زودتر نیز تهیه شود. توصیه می شود که همیشه در این موارد به موقع با اداره امور اجتماعی شهرستان و یا نزدیکترین مهد کودک تماس بگیرید. از این مراکز میتوان در مورد نحوه درخواست محل مراقبت روزانه و انواع و اقسام مختلف مراقبت روزانه اطلاع حاصل نمود.

مبالغ مراقبت روزانه از کودک

مبالغ مراقبت روزانه از کودک بر اساس تعداد اعضای خانواده و درآمدهای آن تعیین میشوند. مبلغ مربوطه را باید ماهی یک بار پرداخت نمود.

دروس کودکان قبل از شروع مدرسه

دروس کودکان برای تمام کودکان زیر ۶ سال قبل از اینکه مدرسه را آغاز کنند ارائه می شود. دروس کودکان مسایل پایه ای که کودکان در مدرسه به آنها نیاز دارند آموزش داده میشوند. دروس کودکان شروع مدرسه را برای کودک آسانتر میکنند. این دوره پیش مدرسه ای رایگان بوده، حداقل نصف روزه بوده و یک سال طول میکشد. شرکت در این دوره پیش مدرسه ای اختیاری ولی قابل توصیه می باشد. اطلاعات دقیق تر در مورد دروس کودکان را میتوانید از مهد کودکی یا مدرسه محل سکونتتان دریافت کنید.

سرگرمیها و فعالیتهای تفریحی جوانان

تفریحات و سرگرمیهای گوناگونی در اختیار جوانان میباشند. اینها را تشکیلات جوانان، باشگاههای ورزشی، تشکیلات ملی، مدارس و شرکتهای تجاری مختلف ارائه میدهند. در اغلب شهرستانها اماکن یا خانه ای جوانان که به طور ویژه به جوانان اختصاص دارند موجود میباشند که در آنها فعالیتهای گوناگون و چندجانبه از تفریحات هنری و ورزشی گرفته تا کانونهای کامپیوتر و موتور وجود دارد. هنگام تفریح میتوان طبعاً با همسنهائی خود آشنا شده و زبان فنلاندی تمرین نمود. مثلاً باشگاههای ورزشی پرطرفدار بوده و گروههای سنی مختلف می توانند در فعالیتهای آنها شرکت کنند. اطلاعات در مورد فعالیتهای تفریحی را میتوان از دفتر تشکیلات جوانان شهرستان محل سکونت، مطبوعات محلی و دست اندر کاران این فعالیتهای دریافت نمود.

۶. از ازدواج تا طلاق

ازدواج قراردادی اختیاری می باشد که آنرا میتوان فسخ نیز نمود. طلاق در فنلاند امری کاملاً عمومی می باشد. برای درخواست طلاق باید فرم تقاضای مربوطه را پر کرده و به دادگاه بدوی شهرستان محل اقامت تحویل داد. دادگاه بدوی نه به تحقیق دلایل طلاق می پردازد و نه به تحقیق روابط شخصی بین زوج. حکم طلاق میتواند علیرغم مخالفت طرف مقابل صادر شود. اطلاعات بیشتر را میتوان از کتابچه "زندگی برابر در فنلاند، اطلاعاتی برای زن و مرد مهاجر" که متعلق به وزارت کار، دفتر نمایندگی اقلیتها و شورای مذاکرات امور برابری و مساوات می باشد یافت. این کتابچه در اینترنت نیز موجود می باشد:

www.mol.fi/migration

کمک خرجی (نفقه)

هر دو والد کودک موظف به نگهداری از کودک و تامین خرج او میباشند. چنانچه والدین کودک جدا شده و یا به هر ترتیب با هم زندگی نمیکند، کودک حق دارد که از والدی که نزد او زندگی نمیکند کمک خرجی دریافت دارد. کودک همچنین حق دارد که هر دو والدین خود را ملاقات کند. در مورد کمک خرجی میتوان با قراردادی که والدین در اداره امور اجتماعی شهرستان در نزد ناظر کودکان بین خود منعقد میکنند تصمیم گیری نمود. راه دیگر این است که دادگاه بدوی در مورد کمک خرجی تصمیم گیری کند. مقدار کمک خرجی بستگی به شرایط اقتصادی هر کدام از والدین و نیاز کودک به کمک خرجی دارد.

یارانه خرج کودک

در صورتی که والد کودک از پرداخت کمک خرجی او که به رای دادگاه و یا با قرارداد بین والدین تعیین شده سرباز زده و سهل انگاری کند، کودک حق دارد که از شهرستان یارانه خرج دریافت کند. یارانه خرج کودک را باید از مسئولین اداره امور اجتماعی شهرستان محل سکونت کودک تقاضا کرد. شهرستانی که یارانه خرج کودک را می پردازد کمک خرجیهای پرداخت نشده را از والد موظف به پرداخت آنها پس میگیرد. چنانچه مقدار کمک خرجی تعیین شده به خاطر عدم توانایی پرداخت والد موظف به پرداخت آن از یارانه خرج کودک کمتر باشد، کودک حق دارد که هر حال یارانه خرجی کامل را دریافت کند و در این موارد ما به تفاوت

بین یارانه خرج کودک و کمک خرج که از آن کمتر است از والد موظف به پرداخت کمک خرج پس گرفته نمی شود. یارانه خرج کودک به کودکی که خارج از پیوند زناشویی متولد شده و هویت پدرش رسماً مشخص نمی باشد و همچنین به فرزند خوانده ای که شخصی به تنهایی او را به فرزندی پذیرفته باشد نیز تعلق میگیرد.

۷. مدرسه رفتن و تحصیل

هر کودکی که در فنلاند زندگی میکند مشمول قانون آموزش اجباری می باشد. هر کودکی حق استفاده از آموزش پایه (دوره ابتدایی و راهنمایی) رایگان را دارد. مدرسه ابتدایی کودکان در ابتدای پانزده سال تحصیلی معمولاً در سالی که آنها ۷ سالشان تمام می شود آغاز می گردد. بیشتر کودکان به مدرسه ای میروند که نزدیکترین مدرسه به خانه اشان است. به جاست که والدین با اداره آموزش پرورش شهرستان یا با مدرسه آتی کودک تماس بگیرند.

تحصیلات ابتدایی و راهنمایی

تحصیلات ابتدایی و راهنمایی ۹ سال طول میکشد. در برخی از مدارس کلاس دهم که اختیاری می باشد نیز وجود دارد. اغلب جوانان پس از اتمام تحصیلات ابتدایی و راهنمایی در دبیرستان یا آموزشگاههای حرفه ای تحصیلات خود را ادامه میدهند. دختران و پسران از امکاناتی برابر باری تحصیل برخوردارند. تدریس برای مهاجرین را در مدرسه میتوان در ابتدا در گروههای خود مهاجرین انجام داد. شاگرد میتواند پس از انتقال به کلاس فنلاندی نیز به زبان مادری خود تدریس کمکی دریافت دارد.

• تغذیه

در مدارس ابتدایی و راهنمایی غذای رایگان به کودکان داده می شود. اگر کودک رژیم غذایی خاصی دارد میتوان راجع به موضوع جداگانه با مدرسه قبل از شروع مدرسه کودک صحبت کرد.

• تدریس علوم دینی

در مدارس علوم دینی تدریس می شود. به جای شرکت در تدریس علوم دینی میتوان در تدریس درس جهان بینی (شامل مباحث فلسفی، فرهنگی و تکامل انسان) شرکت کرد. والدین می توانند با معلم کودک در مورد امکانات مختلف در این زمینه صحبت کنند.

دبیرستان و آموزشگاه حرفه ای

اغلب جوانان پس از اتمام تحصیلات ابتدایی و راهنمایی معمولاً تحصیلات خود را در تحصیلات دبیرستانی یا تحصیلات پایه حرفه ای ادامه میدهند. درخواست ورود به دبیرستان و تقریباً تمام آموزشگاههای حرفه ای پس از اتمام تحصیلات دوره ابتدایی و راهنمایی همزمان و از طریق ثبت نام سراسری انجام می شود. گزینش شاگرد بر اساس نمرات درسی وی و موفقیتش در مدرسه انجام می شود، ولی در بعضی از مدارس حرفه ای علاوه بر این امتحان ورودی یا امتحان زبان نیز وجود دارد. چنانچه مهاجر مدرک اتمام تحصیلات ابتدایی و راهنمایی فنلاندی را نداشته باشد میتواند در گزینش وی شیوه گزینش انعطاف پذیر را به کار برد.

تحصیلات حرفه ای پایه که سه سال طول میکشد به محصل آمادگی اشتغال در حرفه ای خاص را میدهد. مهاجرین می-توانند قبل از شروع این تحصیلات حرفه ای پایه در یک دوره تقریباً یک ساله که شاگرد را برای شرکت در تحصیلات حرفه ای پایه آماده میکند شرکت کنند.

تحصیلات دبیرستانی تحصیلات آموزشی عمومی می باشد که ۴ - ۲ سال طول کشیده و در خاتمه آن باید امتحانات دیپلم را گذرانند. در امتحانات دیپلم مسئله زبان مادری بیگانه محصل به شکلهای مختلف مورد توجه قرار میگیرد. پس از اتمام دوره دبیرستان میتوان برای ورود به تمام دانشگاهها و مراکز آموزش عالی تقاضا داد. مدرک تحصیلات حرفه ای پایه سه ساله نیز صلاحیت تقاضای ورود به دانشگاهها و مراکز آموزش عالی را میدهد.

اشخاص بزرگسال می توانند تحصیلات ابتدایی و راهنمایی و دبیرستانی را و یا دوره های آموزشی تک درسی را در دبیرستان بزرگسالان که تدریس در آنها شبانه می باشد بگذرانند. در آموزشگاههای حرفه ای رشته های تحصیلی ویژه بزرگسالان وجود دارد.

تحصیلات وفق یابی

سعی بر این است که مهاجرین از همان امکانات و شرایطی که فنلاندیها برای استفاده از خدمات تحصیلی و امتیازات تحصیلی- اجتماعی دارند برخوردار باشند. تحصیلات وفق یابی به محصل آمادگی انتخاب آگاه در زندگی میدهد. مهاجر ساکن فنلاند که در سن آموزش اجباری می باشد حق استفاده از تحصیلات پایه را همچون فنلاندیها دارد. برای مهاجر بزرگسال کوشش می گردد که تحصیلات مقدماتی، تحصیلات پیشرفته و مهارت شغلی که او در کارش به آنها نیاز دارد تهیه و تامین باشد. هدف این است که مدارک اخذ شده و تحصیلات انجام شده و همچنین تجربه کاری کسب شده در خارج زیر بنایی برای برنامه ریزی و تکمیل تحصیلات در فنلاند تشکیل دهند. هدف همچنین این است که شخص تا حد امکان بتواند دو زبانه بودن خود را حفظ کرده و پیش برد: تسلط بر زبان فنلاندی یا سوئدی و حفظ زبان مادری و فرهنگ خود.

تحصیلات وفق یابی به وفق یافتن مهاجرین در جامعه فنلاند کمک کرده و ان را پیش میبرد. اطلاعات بیشتر در مورد وفق یابی را میتوان از کتابچه ای به نام " وفق یابی مهاجرین در فنلاند" که از انتشارات وزارت کار می باشد و یا از صفحات اینترنتی www.mol.fi/migration به دست آورد.

مراکز آموزش عالی، مراکز آموزش عالی حرفه ای و دانشگاهها

گزینش دانشجویان مراکز آموزش عالی، مراکز آموزش عالی حرفه ای و دانشگاهها بر اساس مدارک و امتحانات ورودی انجام می شود. با این حال شرایط ورود به مراکز تحصیلی مختلف متفاوت است. به این لحاظ متقاضی باید به موقع مستقیماً با مرکز تحصیلی قصد ورود به ان را دارد تماس بگیرد. در خیلی از دانشگاهها، مراکز آموزش عالی حرفه ای و مراکز آموزش عالی مشاور تحصیلی جداگانه برای خارجیها وجود دارد. علاوه بر اینها دانشگاه تابستانی در طول تابستان واحد درسی ارائه میکند. هر کسی با اینکه دانشجوی دانشگاه نباشد نیز میتواند در این واحدهای درسی شرکت کند.

آموزشگاههای ملی (Kansanopistot)

در آموزشگاههای ملی میتوان می توانند دوره ابتدایی و راهنمایی و تحصیلات دبیرستانی را و یا دوره های آموزشی تک درسی را گذرانند. علاوه بر این آموزشگاههای ملی تحصیلات حرفه ای نیز ارائه میدهند. در بعضی از آموزشگاههای ملی رشته های تحصیلی جداگانه برای مهاجرین وجود دارد. تحصیلات در آموزشگاههای ملی معمولاً تمام وقت بوده و محصلین معمولاً در خوابگاههای خود آموزشگاه زندگی می کنند.

آموزشگاههای شبانه بزرگسالان (Kansalais- ja työväenopistot)

در اغلب شهرستانها در فنلاند آموزشگاه شبانه بزرگسالان وجود دارد. این آموزشگاهها اماکن پر طرفدار تحصیلات بزرگسالان میباشند. تحصیل در آموزشگاههای شبانه بزرگسالان در وقت آزاد و معمولاً یک بار در هفته انجام می شود. پر طرفدارترین مواد درسی زبانهای خارجی هستند. علاوه بر این در آموزشگاههای شبانه بزرگسالان میتوان مهارتهای عملی و مواد درسی هنری متعدد تحصیل کرده و در تفریحات ورزشی شرکت کرد. اطلاعات بیشتر: www.ktol.fi

کمک هزینه تحصیلی

هنگام تحصیل در دبیرستان، آموزشگاههای ملی، آموزشگاههای حرفه ای و دانشگاهها و مراکز آموزش عالی میتوان از کلا درخواست کمک هزینه تحصیلی نمود. تحصیل باید کار اصلی متقاضی بوده و حداقل دو ماه طول بکشد. پیش شرط دریافت کمک هزینه تحصیلی این است که متقاضی در یک مرکز آموزشی برای تحصیل قبول شده و نیاز به کمک مالی دارد. دانش آموز تنها میتواند همچنین کمک هزینه مسکن دانشجویی دریافت کند که مقدارش بر اساس مقدار کرایه خانه تعیین می شود. دانش آموز میتواند برای مسکن مشترک خانواده کمک هزینه مسکن عمومی درخواست کند.

دانش آموز میتواند از بانک وام تحصیلی نیز که دولت ضمانت می باشد دریافت کند. بهره وام را باید در همان حین تحصیلات به بانک پرداخت کرد، ولی خود وام معمولاً پس از اتمام تحصیلات پرداخت می گردد.

کمک هزینه دوره آموزشی

کمک هزینه دوره آموزشی به شخص بیکاری که مشغول گذراندن دوره آموزشی نیروی کار می باشد پرداخت می گردد. تحصیلات مهاجرین نیز تحصیلات نیروی کار می باشد. کمک هزینه دوره آموزشی مقداری بیشتری از کمک هزینه بیکاری که شخص میگیرد می باشد.

۸. خدمات و تامینات بهداشتی

درمانگاهها

در هر کمون و شهرستان درمانگاهی که به ساکنین شهرستان خدمات پایه بهداشتی و درمانی ارائه میدهد وجود دارد. شما باید بدانید که درمانگاه شما کدام است، معمولاً نزدیکترین درمانگاه به خانه شما درمانگاهتان می باشد. درمانگاه بابت مراجعه بزرگسالان به پزشک یا مبلغ سالانه اخذ میکند و یا مبلغ یک باره که میتوان حداکثر سه بار در سال اخذ نمود. خدمات درمانگاه برای اشخاص زیر ۱۵ سال رایگان است. مراجعه به پرستار در درمانگاه برای بزرگسالان نیز رایگان است.

برای مراجعه به پزشک درمانگاه باید از پیش وقت رزرو کرد. فقط در موارد بسیار اضطراری میتوان بدون رزرو وقت به پزشک مراجعه کرد. سعی بر این است که بیمار بتواند در مواقع غیر اضطراری در عرض سه روز برای معاینه و معالجه به درمانگاه مراجعه کند. درمانگاهها شبها و آخر هفته ها کشیک میدهند، ولی نه همه درمانگاهها.

در درمانگاه خدمات دندانپزشکی نیز وجود دارد، اما به خصوص در درمانگاههای شهرستانهای بزرگ رسیدگی و معالجه دندانهای تمام اشخاص بزرگسال امکان پذیر نیست. میتوان از کلا درخواست جبران هزینه های ناشی از معالجه دندانها در دندانپزشکی خصوصی نمود.

مرکز بهداشت مادران

در درمانگاهها مراکز بهداشت مادران و کودکان وجود دارد. وضعیت سلامتی مادر باردار و نوزاد در راه در کل طول مدت بارداری در مرکز بهداشت مادران دنبال می شود. بهتر است که قبل از اتمام ماه چهارم بارداری به مرکز بهداشت مادران مراجعه نمود، چرا که این شرط دریافت یارانه زایمان از کلا می باشد. میتوان به مطب پزشک خصوصی نیز مراجعه کرد اما تقریباً تمام مادران باردار از خدمات مرکز بهداشت استفاده میکنند. مرکز بهداشت دوره های آموزشی آمادگی برای زایمان و آمادگی خانواده نیز برای مادران باردار و پدران ارائه میدهد. اغلب پدران نوزاد در راه در این دوره آمادگی شرکت میکنند.

در فنلاند زنان به طور معمول در بیمارستان زایمان میکنند. اغلب پدران در هنگام زایمان همراه میباشند. مراجعه به منظور آشنایی به بیمارستانی که مادر باردار در آن وضع حمل خواهد کرد نیز اغلب جزو برنامه های مرکز بهداشت مادران می باشد.

خدمات مرکز بهداشت مادران برای استفاده کنندگان رایگان می باشد.

مرکز بهداشت کودکان

معاینه مادر وضع حمل کرده پس از زایمان در مرکز بهداشت مادران انجام میگردد، ولی پس از آن کودک و خانواده دیگر به مرکز بهداشت کودکان مراجعه خواهند کرد. در مرکز بهداشت سلامتی و رشد کودک دنبال شده و به خانواده نوزاد به شیوه های مختلف کمک می شود. در مرکز بهداشت به کودک همچنین واکسنهایی که مطابق با برنامه واکسیناسیون متداول در فنلاند میباشد زده می شود. کودک را می توان مادر یا پدر و یا هر دو با هم به مرکز بهداشت ببرند.

مراکز بهداشت کودکان نیز برای مادران و پدران و کل خانواده دوره های آموزشی و جلسات گفتگو بر گزار میکنند. خانواده ها می توانند با شرکت در این جلسات و دوره ها با خانواده های دیگر که در شرایط یکسان زندگی میباشند آشنا شده و از کمک های افراد متخصص در مسایل مربوط به سلامتی، رشد و تعلیم و تربیت کودک، استفاده کنند.

خدمات مرکز بهداشت مادران برای استفاده کنندگان رایگان می باشد.

خدمات بهداشتی مدارس

وقتی که کودک به مدرسه میرود مراجعه اش به مرکز بهداشت کودکان قطع شده و کودک تحت پوشش خدمات بهداشتی مدارس قرار میگردد. پرستار مدرسه معمولاً دو روز در هفته در مدرسه می باشد. در این هنگام کودکان می توانند به او مراجعه کنند. والدین نیز می توانند با پرستار مدرسه تماس بگیرند.

برنامه واکسیناسیون که در مرکز بهداشت شروع شده در مدرسه ادامه می یابد. پرستار مدرسه به فواصل منظم کودکان را معاینه میکند. پزشک مدرسه کمتر کودکان را معاینه می نماید. چنانچه کودک مشکلی دارد بهتر است به پرستار مدرسه یا به پزشک مدرسه گفته شود، چرا که کودک را از این طریق میتوان برای مثلاً روانشناسی یا گفتار درمانی ارجاع داد. دندانهای کودکان مدرسه ای به فواصل منظم معاینه شده و در درمانگاه درمان میشوند.

شهرستانها برای محصلینی که در مدارس ابتدایی و راهنمایی، مدارس حرفه ای و دبیرستانها تحصیل میکنند خدمات بهداشتی مدارس ارائه میدهد. رسیدگی به بهداشت و درمان دانشجویان مراکز آموزش عالی به عهده بنیاد بهداشتی و درمانی دانشجویان است.

خدمات بهداشتی مدارس و خدمات دندانپزشکی محصلین مدارس برای استفاده کنندگان رایگان است.

خدمات پزشکی بیمارستان

برای مراجعه به بیمارستان جهت معاینه و درمان برگه ارجاع پزشک درمانگاه یا پزشک خصوصی ضروری است. در موارد اضطراری نیازی به برگه ارجاع نیست. سعی بر این است که بیمار بتواند در عرض سه هفته از موقعی که برگه ارجاع پزشک به دست بیمارستان رسید برای معاینه به پلی کلینیک بیمارستان مراجعه کند. به همین ترتیب سعی بر این است که بیمار بتواند در عرض سه یا حداکثر شش ماه پس از اینکه نیاز به درمان در پلی کلینیک تصدیق شد برای درمان به بیمارستان مراجعه کند. اغلب مدت انتظار معاینه و درمان از مدتهای توصیه شده مذکور طولانی تر است.

بیمار مبلغی عادلانه بابت درمان در بیمارستان می پردازد، این مبلغ مبلغ شبانه روزی است که در برگیرنده مخارج معاینه، اقدامات پزشکی، داروها، رسیدگی و غذا می باشد.

خدمات و تأمینات بهداشت خصوصی

به خصوص در شهرستانهای بزرگ پزشکان و دندانپزشکان خصوصی نیز وجود دارند. در فنلاند تعدادی بیمارستان خصوصی نیز وجود دارد. معالجه و درمان در مراکز خصوصی معمولاً خیلی گرانتر از معالجه و درمان در درمانگاهها و بیمارستانهای دولتی می باشد.

کلا بخشی از هزینه های ناشی از معالجه و درمان در نزد پزشکان و دندانپزشکان خصوصی را جبران میکند.

داروها

دارو را فقط از داروخانه ها میتوان خرید. کلا بخشی از قیمت داروهای را که پزشک تجویز کرده است جبران می کند.

حقوق بیمار

در فنلاند قانون مربوط به حقوق بیمار وجود دارد. مهمترین قسمت های قانون از این قرار است:

- ❖ بیمار حق برخورداری از درمان و معالجه و برخورد خوب دارد. زبان مادری، فرهنگ و نیازهای شخصی بیمار در چهارچوب امکانات در نظر گرفته می شود.
- ❖ برای معالجه نیاز به رضایت بیمار است.
- ❖ در مورد وضعیت سلامتی و معالجه بیمار به وی اطلاعات داده می شود: معالجه چه چیزهایی را در بر میگیرد، معالجه چه خطرات و ریسک هایی در بر دارد و چه شیوه های مختلفی برای درمان بیمار وجود دارد. بیمار میتواند همچنین کاملاً از انجام درمان سر باز بزند.
- ❖ به بیماری که مجبور به انتظار در صف بیماران برای رسیدن نوبت معالجه خود شده باید دلیل این انتظار را توضیح داده و مدت تخمینی انتظار را به اطلاع وی رساند.
- ❖ در مواردی که کودک بیمار به اندازه کافی رشد کرده است که بتواند نظر خود را بیان کند باید نظر او را مورد توجه قرار داد. میزان رشد کودک را پزشک یا شخص متخصص دیگر برآورد میکند.
- ❖ سرپرست کودک حق رد کردن معالجه ای را که برای دفع خطر تهدید کننده جان و سلامتی شخص زیر سن قانونی ضروری است ندارد.
- ❖ شخصی که از معالجه اش ناراضی می باشد میتواند به مرکز درمانی تذکر دهد و یا به مقام رسمی ناظر خدمات بهداشتی و درمانی که معمولاً فرمانداری باشد شکایت برد.
- ❖ مرکز درمانی باید وکیل بیمار که کارش کمک به بیمار است در استخدام خود داشته باشد.

۹. خدمات معلولین

در فنلاند سعی بر این است که معلولین بتوانند برابر با دیگران و در جمع آنان مدرسه رفته، تحصیل کرده، زندگی کرده و کار کنند. شهرستان مطابق با قانون خدمات معلولین خدمات و کمک اقتصادی ارائه میدهد. از جمله وسایل کمکی و دوره‌های آمادگی برای تطبیق و سازگاری جزو توانبخشی محسوب میشوند. خدمات حمل و نقل، خدمات ترجمه، کارهای تغییر منزل و خدمات اسکان خدماتی هستند که براساس اینکه آیا شخص با توجه به وضعیتش حق استفاده از آنها را دارد یا خیر به وی ارائه میشوند. توانبخشی دارویی از طریق خدمات بهداشت و درمان انجام میگردد.

خدمات مددکار شخصی ممکن است مطابق با شرایط هر کس ارائه شود. مددکار در کارهای روزانه، در مدرسه و یا در مسایل انجام کار کمک میکند.

سازمانهای معلولین، اداره‌های امور اجتماعی و بیمارستانها اطلاعات بیشتر در مورد خدمات معلولین و توانبخشی در اختیار میگذارند.

کمک هزینه‌های کلا برای معلولین و اشخاص دچار بیماریهای مزمن

• پول مراقبت ویژه به والدین کودک

مادر یا پدر میتواند در صورتی که در مراقبت کودک زیر ۱۶ ساله اش مثلا در بیمارستان یا در بعضی موارد در خانه شرکت کند، پول مراقبت ویژه که مشمول مالیات است دریافت کند. این کمک هزینه را موقعی میتوان پرداخت کرد که مادر یا پدر به خاطر مراقبت از کودک نتواند به کار بپردازد و بدین ترتیب حقوقی دریافت نکند. مقدار پول مراقبت ویژه بر اساس درآمدهای مراقبت کننده تعیین شده و معمولاً حداکثر ۶۰ روز اداری در سال پرداخت می‌شود.

• کمک هزینه مراقبت کودک بیمار یا معلول

کلا جهت تقویت مراقبت خانگی از کودک معلول یا دچار بیماری مزمن کمک هزینه مراقبت مخصوصی پرداخت می‌کند. کمک هزینه به کودک زیر سن ۱۶ سال که حداقل شش ماه نیاز به مراقبت داشته و این موضوع باعث مخارج اضافه می‌گردد پرداخت می‌شود. درآمدهای خانواده روی کمک هزینه مراقبت تاثیر نداشته و این کمک هزینه مشمول مالیات نمی‌باشد.

• کمک هزینه معلولین

شخص ۶۴ - ۱۶ ساله میتواند از کلا به خاطر بیماری یا معلولیتش کمک هزینه معلولین دریافت کند. این کمک هزینه در مواقعی پرداخت می‌شود که توانایی کار شخص حداقل به طول مدت یک سال به دلیل معلولیت پایین آمده باشد. این کمک هزینه مشمول مالیات نمی‌باشد. آن گروه از معلولینی که از انجام کار ناتوان هستند می‌توانند از کلا درخواست بازنشستگی از کار افتادگی کنند.

• توانبخشی

شخص زیر سن ۶۵ سال که دچار معلولیت سخت می‌باشد می‌تواند تقاضای توانبخشی درازمدت و یا توانبخشی دارویی مشکل که توسط کلا ارائه می‌شود را بنماید. کلا می‌تواند مخارج توانبخشی حرفه‌ای را بپردازد. همچنین شرکت‌های بیمه می‌توانند مخارج توانبخشی را بپردازند. هنگامی که هدف از توانبخشی این باشد که شخص بتواند به کارش ادامه بدهد و یا بتواند به سر کار برگردد، شخص می‌تواند بابت مدت زمانی که در توانبخشی شرکت کرده است درخواست پول توانبخشی نماید. این پول بابت مدت زمانی داده میشود که شخص طی آن از انجام کار ناتوان بوده است.

۱۰. خدمات سالمندان

در فنلاند سالمندان به ندرت با فرزندان بزرگسالشان زندگی می‌کنند. معمولاً سالمندان در خانه‌های خود، در مسکن‌های خدماتی که برای سالمندان منظور شده‌اند و یا در خانه سالمندان زندگی می‌کنند. کمک و نزدیکی فرزندان و نوه‌ها برای سالمندان مهم می‌باشد.

باشد. موقعی که بستگان مثلا به خاطر انجام کار نمی توانند کمک کافی به سالمندان بکنند، سالمندان می توانند از کسان دیگر کمک بگیرند.

خدمات خانگی

شخص سالمندی که در خانه اش زندگی می کند می تواند در صورت نیاز از کمک اشخاص حرفه ای برخوردار باشد. هدف این است که شخص سالمند بتواند تا حد امکان در خانه خود زندگی کند. شخص سالمند می تواند از اداره خدمات اجتماعی برای کارهای روزانه اش که به تنهایی قادر به انجامشان نیست درخواست خدمات خانگی بنماید. پرسنل خدمات خانگی از شخص سالمند مراقبت کرده و در کارهای مثل خرید، پخت و پز، شستشو و نظافت به او کمک می کنند. ارباب رجوع مطابق با درآمدهایش پول خدمات را می پردازد. سالمندان می توانند همچنین خدمات غذایی نیز خریداری کنند که در این صورت غذاهای ارزان قیمت و گرم سر ساعت مقرر به خانه آورده می شوند. علاوه بر این در بسیاری از شهرستانها مراکز خدماتی ویژه سالمندان وجود دارند که سالمندان می توانند در این مراکز غذا خورده و در فعالیت های تحصیلی و تفریحی شرکت کنند.

مسکن های خدماتی و خانه های سالمندان

برای سالمندانی که به تنهایی در خانه نمی توانند زندگی کنند مسکن های خدماتی وجود دارد. این مسکن ها یا مسکن های معمولی اجاره ای هستند و یا مسکن هایی هستند که برای این منظور ساخته شده و در آنها در صورت لزوم پرسنل مددکار در دسترس می باشند. در خانه سالمندان سالمندانی زندگی می کنند که بدون مراقبت دائم قادر به زندگی نیستند.

۱۱. هزینه تامینات اجتماعی از کجا تامین میشود؟

هزینه های تامینات اجتماعی را اشخاص پرداخت کننده مالیات می پردازند که در فنلاند از درآمدها و اموال خود به دولت و به شهرستان محل اقامت خود مالیات پرداخت می کنند. هزینه تامینات اجتماعی و خدمات دولتی با پول مالیاتها تامین میشود. جامعه با جمع آوری مالیات به مسایلی از قبیل شبکه های جاده و راه آهن و حمل و نقل عمومی رسیدگی می کند.

همیشه هنگام شروع کار جدید باید برگه مالیاتی را که می توان از اداره مالیات شهرستان مربوطه تهیه کرد به کارفرما تحویل داد.

کارفرما باید همیشه کارگرس را بیمه کند، کارگر چه فنلاندی باشد چه مهاجر، چه جوانتر باشد چه مسن تر. در این هنگام کارگر در موارد بیکاری، از کار افتادگی و پیری تحت پوشش تامین بازنشستگی وابسته به میزان درآمد و تامین اجتماعی قرار دارد. تامیناتی و مزایایی که مقدارشان بر اساس حقوق شخص محاسبه می شوند معمولا بیشتر از تامینات و مزایای پایه ای هستند که کلا پرداخت می کنند. مثلا بازنشستگی شغلی از مبالغ بازنشستگی که کارگر و کارفرما پرداخت می کنند جمع می شود. در عمل کارفرما به مسئله بیمه شدن رسیدگی می کند که در عوض آن را از مالیاتش کم کرده و همچنین سهم کارگر را مستقیما از حقوقش کم می کند. از مرکز تامینات بازنشستگی می توان نسخه ای از سابقه شغلی خود به طور رایگان سفارش داد. در این برگه تمام حقوق های پرداخت شده که بازنشستگی شغلی بر اساس آنها پرداخت خواهد شد دیده می شوند.

۱۲. از کجا می توان در صورت وجود مشکل کمک خواست؟

شماره تلفن های مهم

دفترچه تلفن را در جایی نگهداری کنید که به راحتی قابل دسترسی باشد. توصیه میشود که از شماره تلفن های مهم لیست تهیه کرده و در کنار تلفن قرار دهید.

موارد اضطراری

شماره تلفن عمومی مرکز کمک های اضطراری ۱۱۲ می باشد. این شماره تلفن عمومی مرکز کمک های اضطراری در کل فنلاند معتبر است. با این شماره می توان به صورت رایگان تماس گرفت. با تماس با شماره تلفن عمومی مرکز کمکهای اضطراری میتوان آمبولانس، پلیس و آتش نشانی را به محل احضار کرد.

خدمات بهداشت رواني و شرايط بحراني

چنانچه شرايط جديد زندگي رنجتان ميدهد و يا با همسر خود مشكل داريد در درخواست كمك تامل نكنيد. حل مشكلات هميشه در مراحل اوليه آسانتر است. هنگام درخواست كمك به هيچ برگه ارجاع ويژه اي نياز نداريد ولي براي خود از پيش وقت رزرو كنيد. در صورتی که به خدمات ترجمه نياز داريد هنگام رزرو وقت بگوييد.

مراکز بهداشت رواني و مراکز مشاورت خانواده

خدمات مراکز بهداشت رواني شامل ارائه مشاورت و راهنمايي و انجام معاينه و درمان در مورد مسايل مربوط به بهداشت رواني مي باشد. همچنين از مراکز مشاورت خانواده مي توان به طور درخواست مشاورت و راهنمايي، معاينه و درمان نمود. اين مراکز در مورد مسايل مربوط به روابط انساني، زندگي خانوادگي و تعليم و تربيت کودکان كمك ارائه مي- دهند.

اطلاعات بيشتري:

مرکز SOS

در هلسينكي مركز خدمات شرايط بحراني وجود دارد. خدمات اين مركز در بر گيرنده مشكلات مربوط به مسايل رواني و اجتماعي بوده و شامل تمام مهاجرين و خانواده هاي مهاجرين که در فنلاند سکونت دارند ميشود. خدمات رایگان مي- باشند. وقت را از پيش بايد رزرو کرد.

مركز SOS (SOS-keskus)

دروازه مابستراتي شماره ۴ آ، طبقه چهارم (Maistraatinportti 4 A, 4.krs)

كد پستي ۰۰۲۴۰ هلسينكي

تلفن: ۰۱ ۴۱۳ ۵۰۵ (۰۹) (كشيك روزهاي اداري بين ساعات ۱۵-۹)

فاكس: ۴۱۳۵ ۰۵۷۰ (۰۹)

www.mielenterveysseura.fi

مركز كمك رساني جمعيت بهداشت رواني جنوب غربي فنلاند

اين مركز به مهاجرين و خانواده هاي مهاجرين که در ناحيه جنوب غربي فنلاند سکونت دارند در شرايط سخت زندگي راهنمايي و كمك رایگان ارائه مي دهد.

انجمن رسمي جمعيت بهداشت رواني جنوب غربي فنلاند (Lounais-Suomen Mielenterveysseura ry.)

مركز خدمات شرايط بحراني، مركز كمك رساني توركو (Kiriisikeskus, Turun tukiasema)

خيابان تولي ابيستو شماره ۲۴ آ، ب ۴، طبقه ششم (Yliopistonkatu 24 a B 4, 6. krs)

كد پستي ۲۰۱۰۰ توركو

تلفن: ۲۳۳ ۳۴۴۲ (۰۲) (كشيك روزهاي اداري بين ساعات ۱۵-۱۰)

فاكس: ۲۷۳ ۸۷۷۹ (۰۲)

مركز توانبخشي شكنجه شده ها

در مركز توانبخشي شكنجه شده ها پناهندگان و بستگان آنها که تحت شكنجه بوده اند كمك مي شوند. پناهجو نيز مي تواند براي معالجه به اين مركز مراجعه کند. رزرو وقت در مركز توانبخشي را مي توان تلفني، توسط نامه و يا با مراجعه به اين مركز انجام داد. همچنين مي توان از کارمند امور اجتماعي نيز درخواست کرد که وقت رزرو کند.

خيابان مكله، شماره ۵۸-۶۰، طبقه ۴ (Mäkelänkatu 58-60, 4.krs)

كد پستي ۰۰۵۱۰ هلسينكي

تلفن: ۴۵۸۴ ۷۷۵۰ (۰۹)، روزهاي اداري بين ساعات ۱۵،۳۰-۸،۰۰

فاكس: ۲۶۰ ۰۲۲۰ (۰۹)

kitu@helsingindiakonissalaitos.fi

حفاظتگاه هاي اعضاي خانواده (Turvakodit)

حفاظتگاه هاي اعضاي خانواده اماکن امن و محفوظ براي آن عده از اعضاي خانواده ها مي باشند که در خانه خود قرباني خشونت روي و جسمي مي باشند. تقريبا تمام اربابين رجوع مادران خانواده مي باشند، ولي پدران خانواده نيز مي توانند به اين اماکن مراجعه کنند. کودکان را نيز مي توان با خود به حفاظتگاه اعضاي خانواده آورد. تمام شهرستان هاي بزرگ داراي حفاظتگاه هاي اعضاي خانواده مي باشند. در شهرستان هاي کوچکتر مسکن هاي اوضاع بحراني مخصوص وجود دارند.

آدرس و شماره تلفن نزدیکترین حفاظتگاه اعضاي خانواده شهرستان محل اقامت خود را مي توانيد از کارمند امور اجتماعي خود دريافت کنيد. در مواقع اضطراري چنانچه اداره امور اجتماعي بسته باشد پليس نيز در يافتن حفاظتگاه اعضاي خانواده شهرستان مربوطه کمکتان مي کند.

کلينيك هاي آ (A-klinikat)

به خاطر مشکلات اعتياد خود يا شخص نزيك خود به مخدرات مي توان به کلينيك آ مراجعه نمود. در کلينيك مشكل الكل، دارو، مواد مخدر و ديگر مشکلات اعتياد مورد درمان قرار مي گيرند. هم براي ترك استفاده از اين مواد مي توان به کلينيك آ مراجعه کرد و هم براي حل شرايط بحراني ناشي از استفاده از اين مواد. آدرس و شماره تلفن کلينيك آ در شهرستان محل اقامت خود را مي توانيد از اداره امور اجتماعي شهرستان دريافت کنيد.

مشاورت حقوقي

اداره هاي مشاورت حقوقي متعلق به شهرستانها در مورد مسايل حقوقي راهنمايي و كمك ارائه مي دهند. در اين اداره ها مي توان همچنين از خدمات مشاور حقوقي براي جلسه دادگاه نيز استفاده کرد. مبلغی که بابت استفاده از اين خدمات بايد پرداخت شود بستگی به وضع اقتصادي و اموال شخص دارد. شخص کم بضاعت مي تواند براي جلسه دادگاه از مشاور رایگان استفاده کند.

اداره نماينده اقليت ها

نماينده اقليت ها بهبود جاگاه و حقوق خارجيها را دنبال کرده، در مورد قانون مربوط مهاجرين اطلاعات داده و بيشتري در مسايل مربوط به حقوق و تبعيض خارجيها راهنمايي مي کند. به اين اداره مي توان تلفن زده و درخواست راهنمايي کرد و يا مي توان شخصا به آنجا مراجعه کرد. براي خود به هر حال هميشه از پيش وقت رزرو کنيد.

نماينده اقليت ها (Vähemmistövaltuutettu)

وزارت کار (Työministeriö)

خيابان ميکو شماره ۴، طبقه ششم (Mikonkatu 4, 6. krs)

صنوق پستي ۳۴ (PL 34)

۰۰۰۲۳ شوراي عالي دولت (Valtioneuvosto)

تلفن: ۰۶ ۹۱۶۰ ۳۵۸+ (تلفن مرکز)

فاکس: ۰۲ ۴۷۰۰۲ ۹۱۶۰ ۳۵۸+

مرکز مشاورت حقوقي پناهندگان

وکلاي مرکز مشاورت حقوقي پناهندگان به طور رایگان به پناهجویان، پناهندگان و ديگر خارجيها كمك و راهنمايي حقوقي ارائه مي دهند. مرکز مشاورت حقوقي پناهندگان قبل از هر چيز در مسايل مربوط به پناهجویي كمك مي کند، ولي در مورد ديگر مسايل مربوط به جاگاه حقوقي خارجيان نيز مي توان از اين مرکز درخواست راهنمايي نمود. هميشه براي ملاقات وقت رزرو کنيد.

تلفني نيز مي توان راهنمايي گرفت. مرکز مشاورت حقوقي پناهندگان علاوه بر هلسينكي در واسا (Vaasa)، کوولا (Kouvola) و ائولو (Oulu) نيز دفتر دارد. دفتر مرکزي در هلسينكي مي باشد:

انجمن رسمي مرکز مشاورت حقوقي پناهندگان (Pakolaisneuvonta ry)

خيابان وارااستو شماره ۱۲ ب، (Varastokatu 12 B)

كد پستي ۰۰۵۸۰ هلسينكي

تلفن: ۰۰۰ ۲۵۱۹ (۰۹)، فاكس: ۰۰۲۰ ۲۵۱۹ (۰۹)

پست الكترونيكي: pan@pakolaisneuvonta.fi

www.pakolaisneuvonta.fi

وکلاي خصوصي

در فنلاند وکلایي وجود دارند که از آگاهی و مهارت ویژه در حل مشکلات حقوقي مهاجرين برخوردارند. خدمات وکلایي خصوصي معمولاً بسيار گران مي باشند اما در بعضي مواقع جامعه مخارج پرداخت شده دادگاه را جبران مي کند. آدرس و شماره تلفن وکلایي خصوصي را مي توان از دفترچه تلفن پيدا کرد.

اطلاعات بيشتري: www.lakimiesliitto.fi

جستجوی خویشاوند در سطح بین المللی

چنانچه کسی می خواهد عضو گم شده خانواده اش را پیدا کند می تواند به صلیب سرخ فنلاند (SPR) مراجعه کند. جستجو با گرفتن تماس با دفتر مرکزی SPR آغاز می شود. این سازمان پناهندگان و پناهجویان را راهنمایی نیز کرده و رعایت حقوق آنها را دنبال می نماید. علاوه بر این خدمات اشخاص کمکی نیز جزو فعالیت های تشکیلات منطقه ای SPR می باشد. در بخش های صلیب سرخ به روی همه علاقمندان این فعالیت گشوده است.

صلیب سرخ فنلاند (Suomen Punainen Risti)
خیابان تحداس شماره ۱ آ (Tehtaankatu 1 a)
کد پستی ۰۰۱۴۰ هلسینکی
تلفن: ۱۲۹ ۳۱ (۰۹)

آدرس های اینترنتی مفید

www.suomi.fi
<http://virtual.finland.fi>
www.eduskunta.fi
www.vn.fi
www.mol.fi
www.stm.fi
www.formin.fi
www.oph.fi
www.eurooppa-tiedotus.fi
www.kela.fi
<http://www.lib.hel.fi/mcl>
www.makupalat.fi



وزارت کار

TYÖMINISTERIÖ

شرکت سهامی ادیتا پریما (Edita Prima Oy)

اشخاص زیر در تغییر و تجدید این کتابچه شرکت داشته اند:

پیرکو یووکورپی (Pirkko Jyväkorpi)، وزارت کار
اوالیزا نیینی اوپا (Eeva-Liisa Niinioja)، اداره بازنشستگی ملی
این کتابچه در اینترنت در آدرس www.mol.fi/migration/ وجود دارد.
ناشر:

وزارت کار، اداره بازنشستگی ملی
ISBN: ۹۵۱-۷۳۵-۷۸۷-۷
چاپ پنجم با تجدید نظر

تصویر: نیک فردریکسن (Nick Fredriksson)

طراحی گرافیک و چاپ شرکت سهامی ادیتا (Edita Prima Oy)، هلسینکی ۲۰۰۳

asiakaspalvelu.prima@edita.fi

تلفن: ۰۲۰ ۴۵۰ ۰۱۱

فاکس: ۰۲۰ ۴۵۰ ۲۴۷۰

فنلاند

شرکت سهامی ادیتا

صندوق پستی ۸۰۰، ۰۰۰۴۳ ادیتا (PL 800, 00043 EDITA)، تلفن مرکز ۰۰ ۴۵۰ ۰۲۰

بخش خدمات ارباب رجوع

تلفن ۰۵ ۴۵۰ ۰۲۰، فاکس ۰۲۳۸۰ ۴۵۰ ۰۲۰

ترجمه هاي كتابچه:

عربي
صرب و كرواتي
سومالي
آلباني
ويتنامي
دري

فنلندي
سوئدي
استوني
انگليسي
فرانسوي
روسي
فارسي
كردي